

# カステラ 怜海

## フルスタックエンジニア

☎ 080-7178-9696   @ contact@remycastella.com   🌐 www.remycastella.com   ☆ 日本国籍



## 開発実績

### LabelWise

あらゆる言語の栄養成分表示をスキャンし、成分やその他の重要な情報を迅速に解析できるRuby on Railsアプリ。

4人チームのリードデベロッパーとして、データベース設計やOpenAI API連携など、開発における重要なタスクを担当しました。また、日々の目標設定、タスク割り当て、プルリクエストのレビューなどを行い、2週間という期間内で完全に機能する製品を完成させました。

// Ruby on Rails, Hotwire, Stimulus, PostgreSQL, OpenAI API

www.labelwise.online

### ResumeWiz

ReactフロントエンドとRuby on Rails APIを活用した履歴書作成ツール。リアルタイムプレビューを見ながら、プロフェッショナルな履歴書を作成・編集できます。

// Ruby on Rails, PostgreSQL, React

https://resumewiz-tau.vercel.app/

## 資格

### JLPT N1

178/180のスコアで合格

### 2級翻訳士

JTF認定二級翻訳士（合格率5〜7%）

## 職務経歴

### 翻訳者

#### フリーランス

📅 2021 - Present   📍 日本

- 日本語で顧客対応および案件管理
- JRグループ、BASE株式会社、freee株式会社、株式会社ウェルナビなど、80社を超える企業向けにウェブサイトやマーケティング資料を翻訳
- 著者と綿密に連携し、4ヶ月にわたり160ページの武道書を翻訳（株式会社BABジャパンより出版）

### 英語・知育インストラクター

#### My Gym Japan

📅 01/2020 - 10/2020   📍 東京

- 最大15名程の子供たち（1歳〜13歳）を対象に、遊びを取り入れたインタラクティブなクラスを担当し、言語習得と認知能力の発達を促進
- 保護者に対し、子供の進捗や発達に関するフィードバックを実施

## 趣味

### ヨガ

全米ヨガアライアンス認定インストラクター、瞑想好き

### 温泉

温泉愛好家

## 自己紹介

神経科学と翻訳のバックグラウンドから得た視点を活かし、現在はバイリンガルのフルスタックエンジニアとして、言語や文化の壁を越えるデジタルソリューションを追求しています。主にHTML、CSS、JavaScript、React、Ruby、Rails、PostgreSQLを活用し、フルスタック開発を行っています。これまでのプロジェクトでは、ユーザーにとって直感的で分かりやすいUIのフロントエンド開発から、データベースの設計・構築、サーバーサイドのAPI開発といったバックエンドまで幅広く手掛け、技術力とともにチームワークやプロジェクト管理のスキルも磨いてきました。今後も多様な技術を駆使し、ユーザーに価値あるソリューションを提供していくことを目指しています。

## スキル

フロントエンド: HTML, CSS, JavaScript, React

バックエンド: SQL, Ruby, Rails, Node.js, Express

その他: Git, GitHub, Heroku, Figma, R, MATLAB

## 学歴

### フルスタックWeb開発

#### Le Wagon

📅 01/2025 - 03/2025   📍 Tokyo, Japan

- 9週間のフルタイム集中コーディングブートキャンプにて、Ruby on Railsによるフルスタック開発を習得

### フルスタックWeb開発

#### The Odin Project

📅 09/2023 - 01/2025   📍 オンライン

- 徹底した自習形式カリキュラムにて、ReactおよびExpressなどを学習

### 理学士（神経科学専攻）

#### University of Vermont

📅 08/2015 - 05/2019

📍 Burlington, United States

- 認知や複雑系について学び、MATLABやRを用いた大規模データセット処理を経験

GPA

3.5 / 4.0

## LANGUAGES

### 英語

ネイティブ

### 日本語

ネイティブ

### 中国語

日常会話レベル